

EN	Installation and usage instructions Isotherm Ice Maker "White"	
I	Istruzioni per l'installazione e l'uso Isotherm Ice Maker "White"	
DE	Installations- und Wartungsanleitung Isotherm Ice Maker "White"	Verfügbar auf www.indelwebastomarine.com
FR	Instructions pour l'installation et l'utilisation Isotherm Ice Maker "White"	disponible sur www.indelwebastomarine.com
ES	Instrucciones para la instalación y el uso Isotherm Ice Maker "White"	disponible en www.indelwebastomarine.com
NL	Aanwijzingen voor gebruik en installatie Isotherm Ice Maker "White"	beschikbaar www.indelwebastomarine.com
FI	Asennus- ja käyttöohjeet Isotherm Ice Maker "White"	saatavilla www.indelwebastomarine.com
SV	Installations- och bruksanvisning Isotherm Ice Maker "White"	finns på www.indelwebastomarine.com
RU	Инструкция по установке и эксплуатации Isotherm Ice Maker "White"	доступно на www.indelwebastomarine.com





ATTENZIONE! Non avviare il prodotto prima di aver consultato questo manuale di istruzioni.



ATTENZIONE! Il manuale deve essere conservato per qualsiasi futura consultazione. E' opportuno:

- Conservare il manuale in un luogo accessibile protetto da umidità e calore e al riparo da raggi solari diretti;
- Impiegare il manuale in modo da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto;
- Non asportare, strappare o modificare per alcun motivo parti del presente manuale.



ATTENZIONE! Questo prodotto contiene gas fluorurato ad effetto serra R134a all'interno di un sistema sigillato ermeticamente il cui funzionamento dipende dalla presenza di tale gas.



ATTENZIONE! Non aprire mai il circuito refrigerante, tranne per la normale connessione/disconnessione dei giunti rapidi (ove presenti). Il refrigerante R134a contenuto nel prodotto non è infiammabile in condizioni normali. Non rilasciare mai il refrigerante R134a nell'ambiente.



ATTENZIONE! Indel Webasto Marine Srl declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute all'utilizzo diverso della macchina o di materiali con caratteristiche diverse da quanto indicato nel presente manuale.

L'uso improprio o l'uso del prodotto in contrasto con quanto indicato in questo manuale non può dare luogo a contestazioni nei confronti del produttore e/o fornitore.



ATTENZIONE! Per periodi prolungati di inattività, scollegare tutte le alimentazioni. Lasciare lo sportello del prodotto leggermente aperto per arieggiare l'interno ed evitare la formazione di muffe.

ITALIANO - Avvertenze



ATTENZIONE! Eliminare tutte le fonti di calore e scintille dalle vicinanze del prodotto, estrarre la spina di alimentazione ed arieggiare bene il locale in caso di fuoriuscita di liquido refrigerante.



ATTENZIONE! Disconnettere immediatamente il prodotto dall'alimentazione principale in caso di guasti. Non toccare eventuali cavi elettrici danneggiati o non isolati quando è inserita l'alimentazione elettrica. L'osservazione vale in particolare quando il prodotto è connesso alla tensione di rete, 115V o 230V.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito, contattare personale qualificato o il Centro Assistenza più vicino.



ATTENZIONE! Non conservare il prodotto o nelle vicinanze delle sue parti elettriche: bombolette spray a base di sostanze infiammabili, materiali esplosivi, apparecchi elettrici, animali vivi.



ATTENZIONE! Il prodotto non può essere utilizzato da bambini con età inferiore agli 8 anni.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del prodotto e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE! Non utilizzare spine o interruttori se avete mani o piedi bagnati.



ATTENZIONE! Non utilizzare il contenitore dei cubetti di ghiaccio per raffreddare o conservare cibi e bevande in quanto queste operazione potrebbero

causare l'ostruzione dello scarico determinando il riempimento del contenitore stesso con conseguente fuoriuscita di acqua.



ATTENZIONE! Qualsiasi utilizzo del prodotto che non sia quello della produzione di ghiaccio, utilizzando acqua fredda potabile, è da considerarsi improprio.



ATTENZIONE! Eseguire le attività di manutenzione solo a prodotto spento e scollegato da fonti di alimentazione.



ATTENZIONE! A garanzia di un funzionamento sicuro, installare ed allacciare il prodotto attenendosi alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.



ATTENZIONE! Utilizzare sempre i DPI (Dispositivi di Protezione Individuali) durante la movimentazione ed installazione del prodotto.



ATTENZIONE! Ogni modifica eseguita sul prodotto ad insaputa del fabbricante sarà di completa responsabilità di chi eseguirà tali alterazioni. Le modifiche eseguite senza l'autorizzazione da parte di Indel Webasto Marine Srl faranno decadere ogni forma di garanzia ed invalideranno la dichiarazione di conformità alle direttive applicabili.



ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto accertarsi che esso non presenti danni visibili sui componenti meccanici ed elettrici.



ATTENZIONE! Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante, gli spruzzi di liquido refrigerante possono danneggiare la vista.



ATTENZIONE! In caso di danni del prodotto, informare immediatamente la

ITALIANO - Avvertenze

ditta fornitrice prima di procedere all'allacciamento.



ATTENZIONE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dai Centri di Assistenza o da personale qualificato.



ATTENZIONE! Installare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo da spruzzi d'acqua. Le parti elettriche NON devono essere esposte alla pioggia e/o a spruzzi d'acqua.



ATTENZIONE! Installare il prodotto lontano da bombole di gas o impianti GPL.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere installato in una zona accessibile per eventuali manutenzioni. Il vano di alloggiamento delle parti sotto tensione e del gruppo condensatore/compressore deve essere apribile solo volontariamente e non accessibile direttamente.



ATTENZIONE! La zona di installazione della parte compressore/condensatore deve per forza essere realizzata con un materiale resistente al test della fiamma con ago previsto dalla EN 60335-1 o distare più di 5 cm dalle parti elettriche e/o elettroniche.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere protetto contro il contatto indiretto secondo la norma "Heavy Current Regulations".



ATTENZIONE! In caso di collegamento all'alimentazione da rete elettrica in corrente alternata, per evitare gravi lesioni personali, accertarsi che essa sia dotata di messa a terra e dotata di dispositivi di sezionamento (interruttori) che permettano il distacco totale di corrente del prodotto e, di dispositivi di protezione che intervengano automaticamente in caso di guasto.



ATTENZIONE! Non toccare eventuali cavi elettrici danneggiati o non isolati quando è inserita l'alimentazione elettrica. L'osservazione vale in particolare quando il prodotto è connesso alla tensione di rete 115Volt o 230Volt.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere installato in posizione orizzontale, ed il compressore deve essere sempre installato con i piedini di gomma appoggiati in basso.



ATTENZIONE! Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti esterni e non deve essere collocato in ambienti umidi e con la presenza di getti d'acqua. Deve distanziare almeno 5cm dalle pareti laterali.



ATTENZIONE! Questo prodotto dovrà essere alimentato esclusivamente ad acqua fredda destinata al consumo umano (potabile). La pressione di esercizio dovrà essere compresa tra 100 KPa (1bar) e 600 KPa (6bar).



ATTENZIONE! Non chiudere mai il rubinetto di alimentazione idrica quando il prodotto è in funzione.



ATTENZIONE! Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata in targa.



ATTENZIONE! Assicurarsi che il prodotto venga collegato ad un efficace impianto di messa a terra.



ATTENZIONE! Verificare che la portata elettrica dell'impianto sia adeguata alla potenza massima del prodotto indicata in targa .

ITALIANO - Avvertenze



ATTENZIONE! E' indispensabile predisporre, per una corretta e sicura installazione del prodotto, una apposita presa comandata da un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3mm, conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza, munito di fusibili, con differenziale associato e posizionato in modo tale da poter essere facilmente raggiungibile.



ATTENZIONE! Si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione assicurandosi che non venga in nessun modo schiacciato.



ATTENZIONE! Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento su parti elettriche o sui collegamenti elettrici.

Sommario

1. Manuale	39
1.1 Ambiente.....	40
1.2 Norme di Sicurezza	41
2. Istruzioni per l'uso	43
2.1 Consigli per l'uso.....	43
2.2 Produttore Ghiaccio "White"	44
3. Manutenzione	44
3.1 Sbrinatoria.....	44
3.2 Manutenzione stagionale.....	45
3.3 Manutenzione per lunghi periodi di inattività	45
4 Avvertenze Installazione	46
4.1 Installazione	48
4.2 Ventilazione.....	50
4.3 Collegamento alla rete idrica.....	50
4.4 Collegamenti Elettrici	52
5 Dati tecnici	53
6 Ricerca dei guasti.....	54
7 Dimensioni	56
8 Garanzia	59

Manuale d'uso

1. Manuale

Il manuale contiene delle avvertenze per segnalare pericoli presenti per l'utilizzatore o particolari comportamenti da tenere; tali avvertimenti sono indicati come riportato di seguito:



ATTENZIONE!



Non avviare il prodotto prima di aver consultato questo manuale di istruzioni.

Obbligo lettura istruzioni La presenza di questo simbolo richiede la lettura delle istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto	
Obbligo sconnessione La presenza di questo simbolo richiede l'immediata sconnessione del prodotto dall'alimentazione principale in caso di guasti	
Obbligo guanti La presenza di questo simbolo richiede a ciascun operatore di indossare gli appositi guanti protettivi	
Obbligo scarpe La presenza di questo simbolo richiede a ciascun operatore di indossare delle scarpe atte a diminuire il rischio di infortuni	
Pericolo generico La presenza di questo simbolo richiede particolare attenzione da parte dell'operatore	
Pericolo di folgorazione La presenza di questo simbolo segnala al che l'operazione descritta potrebbe presentare il rischio di uno shock elettrico	



ATTENZIONE! Il manuale deve essere conservato per qualsiasi futura consultazione. E' opportuno:

- Conservare il manuale in un luogo accessibile protetto da umidità e calore e al riparo da raggi solari diretti;
- Impiegare il manuale in modo da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto;
- Non asportare, strappare o modificare per alcun motivo parti del presente manuale.

Nonostante la cura e la completezza con le quali è stato redatto questo manuale, Indel Webasto Marine Srl non può garantire che le informazioni qui presenti coprano ogni possibile evento associato all'installazione del prodotto, in caso d'incertezza si consiglia di contattare immediatamente i nostri tecnici. Nel caso di vendita o trasferimento del prodotto ad altra persona, il presente manuale e i relativi allegati devono essere consegnati, integri, al nuovo utilizzatore.

1.1 Ambiente

Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il corretto smaltimento del prodotto è essenziale per prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto, imballaggio o relativa documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito fra i rifiuti domestici. Il prodotto deve essere consegnato ad un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltire sempre il prodotto nel rispetto delle disposizioni ambientali locali sullo smaltimento dei rifiuti.

Per maggiori informazioni su smaltimento, riciclaggio e riutilizzo del prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di raccolta dei rifiuti locale o al rivenditore/distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

L'imballaggio è fabbricato in materiale riciclabile. Esso riporta il



simbolo del riciclaggio  e deve essere consegnato ad un centro di raccolta.



Il simbolo  indica che il prodotto è conforme a tutte le disposizioni della comunità europea che prevedono il suo utilizzo.



ATTENZIONE! Questo prodotto contiene gas fluorurato ad effetto serra R134a all'interno di un sistema sigillato ermeticamente il cui funzionamento dipende dalla presenza di tale gas.



ATTENZIONE! Non aprire mai il circuito refrigerante. Il refrigerante R134a contenuto nel prodotto non è infiammabile in condizioni normali. Non rilasciare mai il refrigerante R134a nell'ambiente.

In caso di danneggiamento del circuito refrigerante contattare personale qualificato certificato per maneggiare gas fluorurati.

1.2 Norme di Sicurezza



ATTENZIONE! Indel Webasto Marine Srl declina ogni responsabilità per malfunzionamenti o danneggiamenti a persone o cose dovute all'utilizzo diverso della macchina o di materiali con caratteristiche diverse da quanto indicato nel presente manuale.

L'uso improprio o l'uso del prodotto in contrasto con quanto indicato in questo manuale non può dare luogo a contestazioni nei confronti del produttore e/o fornitore.



ATTENZIONE! Per periodi prolungati di inattività scollegare tutte le alimentazioni. Lasciare lo sportello del prodotto leggermente aperto per arieggiare l'interno ed evitare la formazione di muffe.



ATTENZIONE! Eliminare tutte le fonti di calore e scintille dalle vicinanze del prodotto, estrarre la spina di alimentazione ed arieggiare bene il locale in caso di

fuoriuscita di liquido refrigerante.



ATTENZIONE!



Disconnettere immediatamente il prodotto dall'alimentazione principale in caso di guasti. Non toccare eventuali cavi elettrici danneggiati o non isolati quando è inserita l'alimentazione elettrica. L'osservazione vale in particolare quando il prodotto è connesso alla tensione di rete, 115V o 230V.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito, contattare personale qualificato o il Centro Assistenza più vicino.



ATTENZIONE! Non conservare nel prodotto o nelle vicinanze delle sue parti elettriche: bombolette spray a base di sostanze infiammabili, materiali esplosivi, apparecchi elettrici, animali vivi.

Le bombolette spray contenenti sostanze infiammabili possono avere perdite di tali gas che a contatto con le parti elettriche possono infiammarsi o causare esplosioni.

Evitare fuochi o scintille all'interno del prodotto

Evitare di utilizzare apparecchiature elettriche all'interno del prodotto.



ATTENZIONE! Il prodotto non può essere utilizzato da bambini con età inferiore agli 8 anni.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del prodotto e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE! Non utilizzare spine o interruttori se avete mani o piedi bagnati.

2. Istruzioni per l'uso

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati all'interno del prodotto.

SN o classe temperata estesa (temperatura ambiente da 10°C a 32°C);

N o classe temperata (temperatura ambiente da 16°C a 32°C);

ST o classe subtropicale (temperatura ambiente da 16°C a 38°C);

T o classe tropicale (temperatura ambiente da 16°C a 43°C).

2.1 Consigli per l'uso

- L'apertura frequente del prodotto comporta un maggiore consumo elettrico.
- Una ventilazione adeguata del compressore e del condensatore riduce notevolmente il consumo elettrico.
- Non ostruire mai il sistema di ventilazione del produttore di ghiaccio.
- Per mantenere la superficie della porta sempre bella ed intatta, assicurarsi che essa sia sempre pulita ed asciutta.
- Il compressore può funzionare fino ad una inclinazione di 30°, mentre angoli superiori possono causare un danno permanente al compressore.



ATTENZIONE! Non utilizzare il contenitore dei cubetti di ghiaccio per raffreddare o conservare cibi e bevande in quanto queste operazioni potrebbero causare l'ostruzione dello scarico determinando il riempimento del contenitore stesso con conseguente fuoriuscita di acqua.



ATTENZIONE! Qualsiasi utilizzo del prodotto che non sia quello della produzione di ghiaccio, utilizzando acqua fredda potabile, è da considerarsi improprio.

2.2 Produttore Ghiaccio "White"

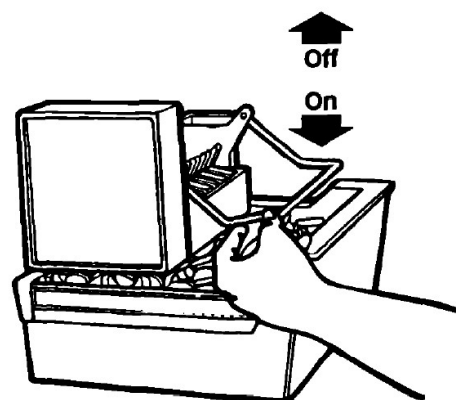
Il produttore di ghiaccio ha una capacità produttiva di circa 8Kg di ghiaccio al giorno. La tecnologia adoperata è "a spinta" ovvero l'acqua viene fatta congelare in cubetti in un apposita vaschetta per poi essere spinta fuori dalla vaschetta lasciando cadere il cubetto di ghiaccio nel contenitore di raccolta.

Il cubetto prodotto è bianco con una particolare forma a mezza luna. (Vedi foto).

Un ciclo di produzione di ghiaccio è di 8 cubetti.

Per attivare il produttore di ghiaccio spostare la leva di arresto in posizione ON. (vedi figura).

Il produttore di ghiaccio inizierà il suo ciclo di produzione ed una volta che la vaschetta di raccolta del ghiaccio sarà piena, basterà alzare la leva di arresto in posizione "OFF" (vedi figura) per fermare il ciclo di produzione, mantenendo il ghiaccio già formato.



3. Manutenzione



ATTENZIONE! Eseguire le attività di manutenzione solo a prodotto spento e scollegato da fonti di alimentazione.

I prodotti Isotherm Ice Maker sono dotati di un impianto di raffreddamento stagno che non richiede manutenzione e rabbocco di refrigerante.

3.1 Sbrinatura

Poiché il vano interno è refrigerato ,su di esso si formano ghiaccio e brina.

L'umidità dell'aria, la temperatura e il numero di aperture dello sportello influenzano notevolmente la formazione di brina.

Sbrinare sempre il prodotto quando la brina nel vano interno forma uno spessore di 3-4 mm o superiore.

Spegnere il prodotto premendo il pulsante di alimentazione..

Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il ghiaccio e la brina in quanto il vano potrebbe danneggiarsi causando perdite di refrigerante.

Riaccendere il prodotto solo dopo averlo sbrinato, pulito e asciugato con cura. Alcuni modelli sono dotati di un foro alla base della vasca interna per agevolare l'uscita della condensa. All'occorrenza, durante la sbrinatura, sistemare un asciugamano alla base del prodotto per agevolare la raccolta dell'acqua.

3.2 Manutenzione stagionale

La manutenzione stagionale viene effettuata:

1° Con la pulizia del condensatore. In particolare è necessario spazzolare/aspirare tutta la polvere accumulata. Utilizzare una spazzola morbida ed un aspirapolvere.

2° Con la pulizia del vano interno. In particolare lavare con acqua tiepida e sapone neutro asciugando qualsiasi residuo di condensa/acqua.

3.3 Manutenzione per lunghi periodi di inattività

In inverno il prodotto deve essere conservato all'interno del veicolo, poiché esso non funziona a temperature prossime a 0°C o inferiori. Allo spegnimento del prodotto per periodi prolungati è necessario attendere la completa sbrinatura e rimuovere la condensa che si è formata per evitare danni al prodotto, ai componenti elettrici/meccanici e/o la formazione di muffe, effettuando le seguenti attività:

1 Chiudere il rubinetto dell'acqua in ingresso o spegnere l'autoclave.

2 Attendere che il prodotto completi un ciclo di produzione di ghiaccio.

3 Spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione elettrica.

4 Aprire la porta ed attendere che il prodotto arrivi a temperatura ambiente. Asciugare tutta la condensa all'interno.

5 Ora il prodotto è pronto per il prossimo utilizzo.

4 Avvertenze Installazione



ATTENZIONE!



A garanzia di un funzionamento sicuro, installare ed allacciare il prodotto attenendosi alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.



ATTENZIONE! Utilizzare sempre i DPI



(Dispositivi di Protezione Individuali) durante la movimentazione ed installazione del prodotto.



ATTENZIONE! Ogni modifica eseguita sul prodotto ad insaputa del fabbricante sarà di completa responsabilità di chi eseguirà tali alterazioni. Le modifiche eseguite senza l'autorizzazione da parte di Indel Webasto Marine Srl faranno decadere ogni forma di garanzia ed invalideranno la dichiarazione di conformità alle direttive applicabili.



ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto accertarsi che esso non presenti danni visibili sui componenti meccanici ed elettrici.



ATTENZIONE! Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante, gli spruzzi di liquido refrigerante possono danneggiare la vista.



ATTENZIONE! In caso di danni al prodotto, informare immediatamente la ditta fornitrice prima di procedere all'allacciamento.



ATTENZIONE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dai Centri di Assistenza o da personale qualificato.



ATTENZIONE! Installare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo da spruzzi

Manuale d'uso

d'acqua. Le parti elettriche NON devono essere esposte alla pioggia e/o a spruzzi d'acqua.



ATTENZIONE! Installare il prodotto lontano da bombole di gas o impianti GPL.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere installato in una zona accessibile per eventuali manutenzioni. Il vano di alloggiamento delle parti sotto tensione e del gruppo condensatore/compressore deve essere apribile solo volontariamente e non accessibile direttamente.



ATTENZIONE! La zona di installazione della parte compressore/condensatore deve per forza essere realizzata con un materiale resistente al test della fiamma con ago previsto dalla EN 603335-1 o distare più di 5 cm dalle parti elettriche e/o elettroniche.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere protetto contro il contatto indiretto secondo la norma "Heavy Current Regulations".



ATTENZIONE! In caso di collegamento all'alimentazione da rete elettrica in corrente alternata, per evitare gravi lesioni personali, accertarsi che essa sia dotata di messa a terra e dotata di dispositivi di sezionamento (interruttori) che permettano il distacco totale di corrente del prodotto e di dispositivi di protezione che intervengano automaticamente in caso di guasto.



ATTENZIONE! Non toccare eventuali cavi elettrici danneggiati o non isolati quando è inserita l'alimentazione elettrica. L'osservazione vale in particolare quando il prodotto è connesso alla tensione di rete 115Volt o 230Volt.

4.1 Installazione

I prodotti Isotherm sono progettati e realizzati per una installazione esclusivamente ad incasso.



ATTENZIONE! Il prodotto deve essere installato in posizione orizzontale, ed il compressore deve essere sempre installato con i piedini di gomma appoggiati in basso.

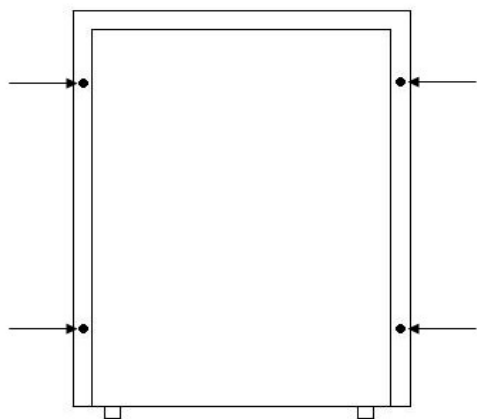
Il compressore può funzionare fino a un'inclinazione di 30°.



ATTENZIONE! Se l'inclinazione è superiore, il compressore può danneggiarsi.

Bloccare il prodotto in modo che non si ribalti/scivoli in caso di mare mosso o movimenti bruschi del veicolo. Provvedere all'ancoraggio del prodotto con almeno 2 punti di fissaggio, conformemente a quanto previsto dalla norma EN 60335-2-24.

Il prodotto va fissato tramite flangia di fissaggio corredata di appositi fori (vedi figura sotto).



Dove non è possibile utilizzare la flangia di fissaggio, bloccare il produttore di ghiaccio in modo che non si ribalti/scivoli in avanti.

Manuale d'uso



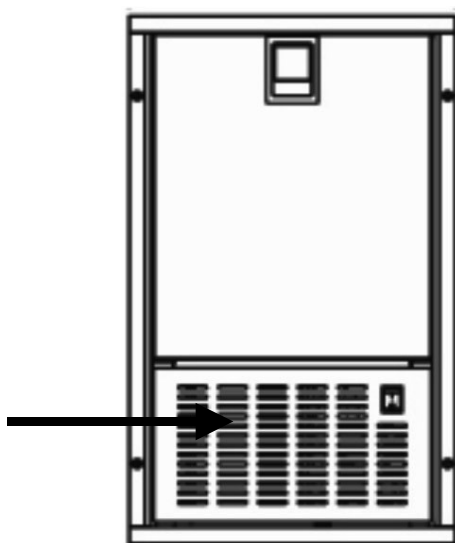
ATTENZIONE! Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti esterni e non deve essere collocato in ambienti umidi e con la presenza di getti d'acqua. Deve distanziare almeno 5cm dalle pareti laterali.

4.2 Ventilazione

È molto importante che l'unità compressore sia adeguatamente areata e che l'afflusso d'aria fresca sia sempre garantito. Il prodotto è dotato di ingresso di aria fresca ed uscita di aria calda dalla sola griglia frontale.

Lasciare sempre libera la griglia di ventilazione anteriore evitando di ostruirla con scatole, borse, ecc.

Vista Frontale



4.3 Collegamento alla rete idrica



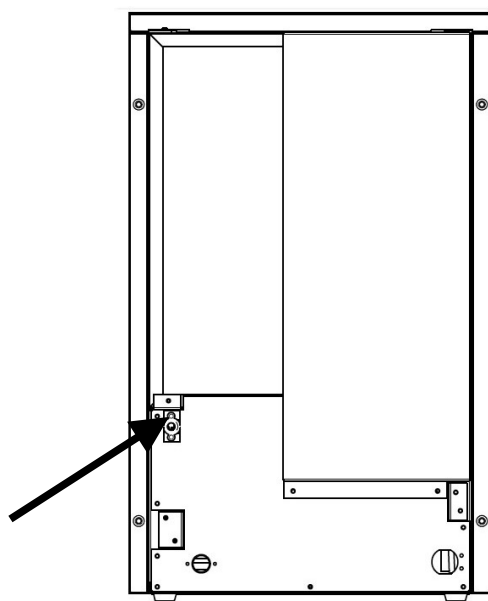
ATTENZIONE! Questo apparecchio deve essere alimentato esclusivamente ad acqua fredda destinata al consumo umano (potabile).

La pressione di esercizio deve essere compresa tra 100 KPa (1bar) e 600 KPa (6 bar). Il collegamento alla rete idrica deve essere effettuato secondo le istruzioni del Costruttore da personale professionalmente qualificato. Il prodotto è fornito di nuova guarnizione per il collegamento idrico. Ad ogni scollegamento/ricollegamento alla rete idrica, utilizzare nuove guarnizioni. Le guarnizioni vecchie non devono essere riutilizzate nuovamente.

Tra la rete idrica ed il tubo di carico del prodotto, deve essere installato un rubinetto in modo tale da poter interrompere il passaggio d'acqua in caso di necessità.

Il tubo di carico acqua del prodotto è situato sul retro nella parte inferiore a sinistra. (Vedi figura sotto).

Vista Posteriore



Nel caso di acqua di alimentazione particolarmente dura si consiglia di installare un addolcitore. La presenza di elementi solidi (per esempio sabbia, ecc.) può essere eliminata installando un filtro meccanico che dovrà essere ispezionato e pulito periodicamente.

Tali dispositivi dovranno essere conformi alle norme vigenti in materia.



ATTENZIONE! Non chiudere mai il rubinetto di alimentazione idrica quando il prodotto è in funzione.

4.4 Collegamenti Elettrici

- Per il collegamento all'impianto elettrico del veicolo, osservare quanto segue:



ATTENZIONE! Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata in targa.



ATTENZIONE! Assicurarsi che il prodotto venga collegato ad un efficace impianto di messa a terra.



ATTENZIONE! Verificare che la portata elettrica dell'impianto sia adeguata alla potenza massima del prodotto indicata in targa .



ATTENZIONE! E' indispensabile predisporre, per una corretta e sicura installazione del prodotto, una apposita presa comandata da un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3mm, conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza, munito di fusibili, con differenziale associato e posizionato in modo tale da poter essere facilmente raggiungibile.

Collegare la spina alla presa dell'alimentazione elettrica.



ATTENZIONE! Si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione assicurandosi che non venga in nessun modo schiacciato.

Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito da personale professionalmente qualificato utilizzando un cavo conforme alle vigenti norme nazionali di sicurezza.

Tutti gli schemi elettrici sono consultabili alla fine del manuale.

5 Dati tecnici

Voltaggio	115V/60Hz o 230V/50Hz
Consumo Max Watt	180W (115V/230V)
Tipo compressore	Danfoss TTY5F (115V) Danfoss TLES5.7FT.3 (230V)
Refrigerante	R134a, 130gr
Produzione Ghiaccio	9,7 Kg per 24H alla temperatura media di 25°C

6 Ricerca dei guasti

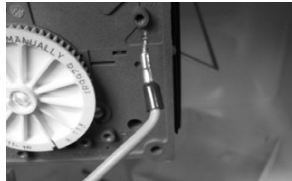
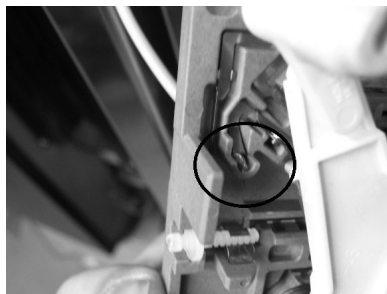
Tutti gli interventi su parti elettriche o sui collegamenti elettrici e sul circuito refrigerante, devono essere effettuate da personale qualificato e autorizzato.



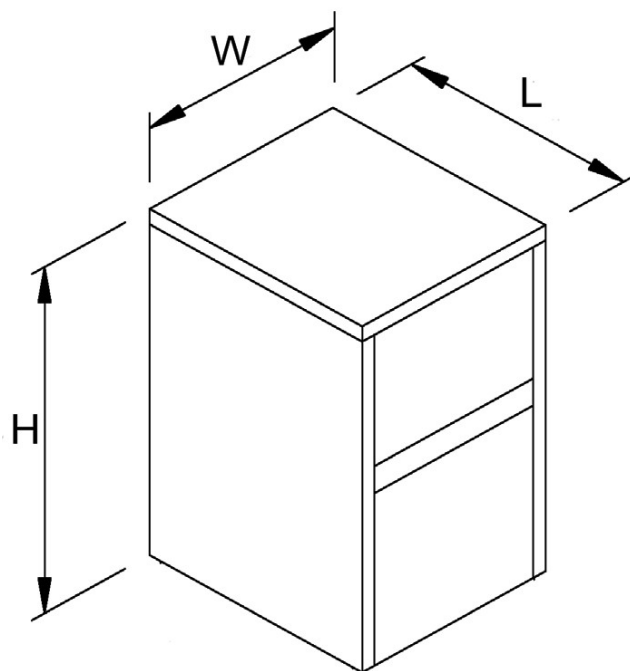
ATTENZIONE! Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento su parti elettriche o sui collegamenti elettrici.

Si indicano di seguito le possibili cause di guasti o malfunzionamenti, con indicazione dei provvedimenti da prendere. In caso di difetti non riportati in tabella o nel caso il guasto non si risolva seguendo le indicazioni riportate, rivolgersi direttamente alla Indel Webasto Marine S.r.l.

Difetto	Possibile causa	Intervento
L'Ice Maker non si accende	Non c'è alimentazione elettrica	-Controllare se la spina è inserita nella presa della rete elettrica -Connettere la spina
Nessuna produzione di ghiaccio	Non c'è acqua all'interno del prodotto.	-Controllare se l'alimentazione principale è connessa ed è in pressione -Collegare all'alimentazione principale acqua / controllare pressione sistema
	L'elettrovalvola è rotta o bloccata	Scollegare i cavi dell'elettrovalvola e verificare l'impedenza della bobina (circa 850-900 Ohm per la bobina alimentata 230Vac). -Se l'impedenza è corretta, sostituire l'elettrovalvola ed installare un pre-filtro. -Se l'impedenza non è corretta la bobina è difettosa, sostituirla.
	Scambio di calore del condensatore insufficiente	-Polvere/sporcizia sul condensatore -Rimuovere il pannello frontale e pulire adeguatamente il condensatore

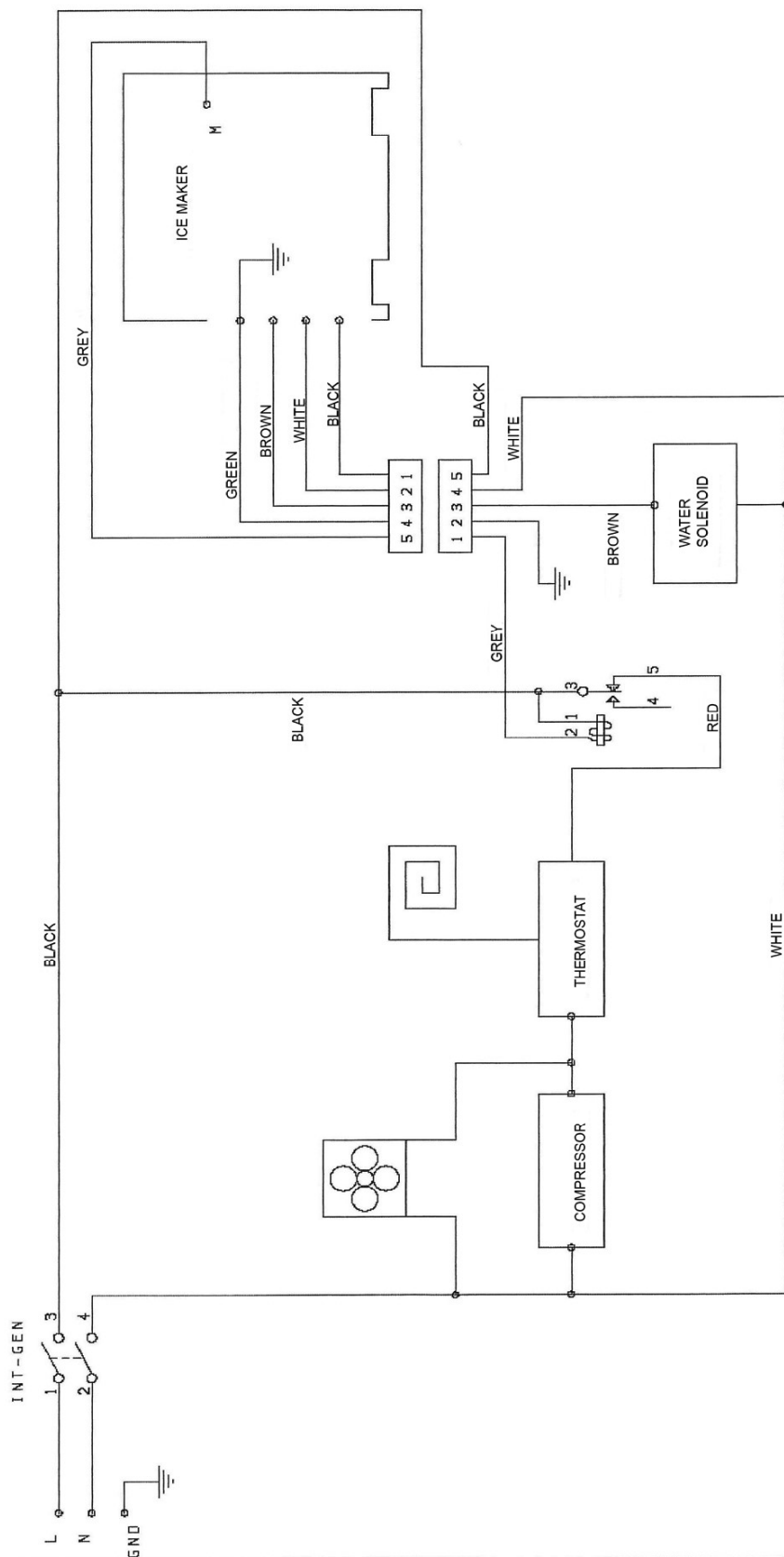
Difetto	Possibile causa	Intervento
	Mananza o poco gas all'interno del sistema	-Cercare la perdita di gas e/o ricaricare il sistema. -Termostato basso, regolare il termostato al massimo.
Ghiaccio all'interno del produttore ma non nel cassetto di raccolta	Il ciclo di produzione ghiaccio non funziona correttamente	Contattare Assistenza Tecnica
	Il compressore è sempre in funzione Il cavo in figura è il controllo STOP del compressore. Potrebbe non essere correttamente inserito. -Controllare/Inserire il cavo nella corretta sede.	  
	Resistenza non funzionante	Verifica valori resistenza: nel caso sostituire il modulo Ice Maker
La macchina produce ghiaccio in continuazione o non c'è produzione di ghiaccio	Braccetto di blocco produzione: Il braccetto di blocco produzione è bloccato/assente/posizionato non correttamente. Estrarlo e riposizionarlo nella corretta sede muovendolo in alto/basso fino a percepire un "click"	Se il problema persiste, sostituire il meccanismo

7 Dimensioni

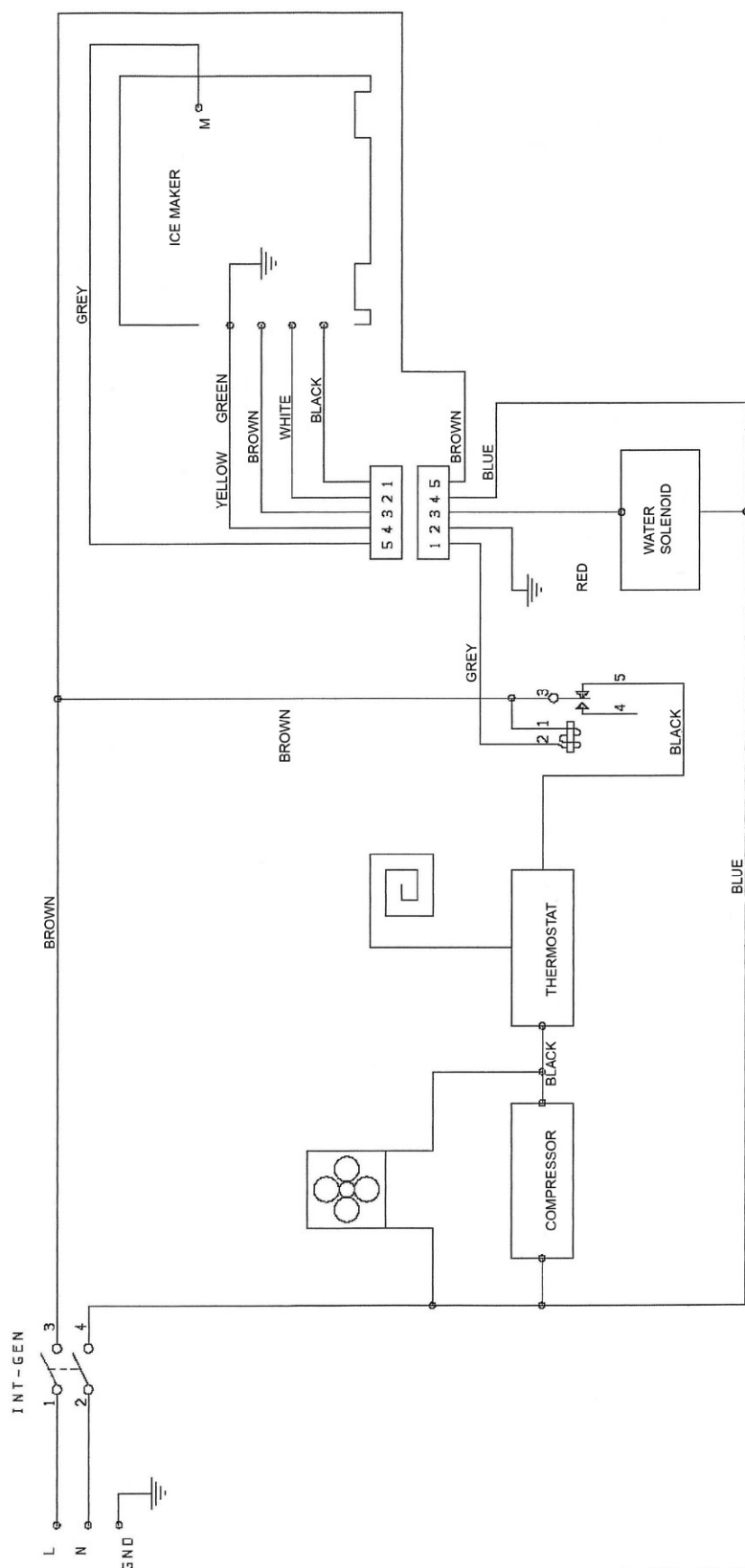


MODELLO mm	LARGHEZZA mm	ALTEZZA mm	PROFONDITA' mm	SPESSORE PORTA mm	CUT-OUT mm	DIMENSIONE FLANGIA mm
Ice Maker White, White door	355	630	420	40	630:355	20:20:20:/
Ice Maker white inox	375	630	460	/	630:375	20:20:20:/
Ice Maker white low profile	375	475	630	/	475:375	20:20:20:/

Schema elettrico versione 115V



Schema elettrico versione 230V



8 Garanzia

La garanzia di Indel Webasto Marine è conforme alla direttiva UE 1999/44/CE

Periodo di validità

La garanzia del prodotto ha una validità di 2 anni per quanto riguarda il costo di manodopera per interventi di riparazione o di sostituzione ma soltanto se effettuati da centri di assistenza della rete IWM e quindi autorizzati.

Per conoscere le condizioni specifiche di validità negli USA, contattare Indel Webasto Marine USA.

Il periodo di validità parte da:

- a) La data di vendita indicata nella fattura o lo scontrino di vendita del prodotto
- b) La data della fattura o del documento di immatricolazione della prima vendita della barca in cui è installata, se installato dal produttore del mezzo.
- c) In mancanza di uno dei documenti sopra indicati vale la settimana di produzione indicata nel S/N (numero di serie).

La sostituzione di un prodotto o componente non varia il periodo di validità.

La garanzia copre:

- Sostituzione o riparazione del prodotto o di uno o più componenti riconosciuti difettosi per vizi di fabbricazione.
- Rottura o disfunzioni di componenti entro la validità della garanzia nonostante provata corretta installazione e corretto utilizzo.
- Manodopera e spostamenti in base alle modalità operative sotto indicate.
- Costi per la spedizione del prodotto in sostituzione (escluso spese per sdoganamento)

La garanzia non copre difetti o danni o disfunzioni causati da:

- Negligenza o trascuratezza o uso improprio
- Errata installazione o movimentazione incauta
- Insufficiente ventilazione
- Errato collegamento elettrico
- Cablaggio sottodimensionato
- Errata manutenzione o manutenzione effettuato da personale non autorizzato
- Mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente manuale di Istruzioni
- Danni da trasporto
- Spese per sdoganamento
- Oggetti soggetti ad usura
- Utilizzo professionale

- Danni causati da agenti atmosferici
- Costi per smontaggio e/o rimontaggio di mobili o altre strutture

Informazioni indispensabili per stabilire se il caso è coperto dalla garanzia:

- Codice prodotto (indicato sull'etichetta posto sul prodotto)
- S/N (n° di serie) (indicato sull'etichetta posto sul prodotto)
- Fattura o ricevuta d'acquisto (oppure eventualmente documento di immatricolazione, vedi sopra nel capitolo Periodo di validità)
- Descrizione dettagliata del difetto. (Se possibile allegare foto)
- Descrizione dell'installazione con particolare attenzione alla ventilazione e al cablaggio. (Se possibile allegare foto)

(Se viene stabilito che il caso non sia coperto dalla garanzia il cliente deve pagare tutte le spese per eventuali riparazioni, sostituzioni, manodopera, spostamento di persone e trasporti. IWM non è tenuto a sostenere nessuna spesa.)

Modalità operative da applicare una volta accertato che il caso è coperto dalla garanzia:

Interventi in garanzia sui prodotti installati in imbarcazioni devono essere effettuati esclusivamente da centri di assistenza (CAT) della rete IWM (vedi elenco su www.indelwebastomarine.com) IWM non copre costi di interventi fatti da altri.

Per il prodotto installato in una barca, il tecnico del CAT autorizzato da IWM si reca sulla barca se questa si trova ad una distanza di al massimo 100km dal CAT. IWM copre il costo di tale spostamento. Se la barca si trova ad oltre 100 km, il cliente può scegliere se pagare il costo della trasferta del tecnico (in quel caso paga direttamente al tecnico), oppure avvicinare la barca.

Per localizzare il service più vicino e per i termini di copertura delle trasferte in USA, si prega di contattare Indel Webasto Marine USA

IWM non rimborsa nessuna spesa per ricambi acquistati altrove.

Prodotti installati in Veicoli Recreazionali(RV):

Interventi in garanzia devono essere effettuati esclusivamente da centri di assistenza della rete Webasto.

Il veicolo deve essere portato al centro di assistenza.

Trovate il centro di assistenza più vicina su www.webasto.com

Per le condizioni dei prodotti installati in veicoli recreazionali in USA, contattare Indel Webasto Marine USA.